

ОБРАЩЕНИЕ ГЕНЕРАЛЬНОГО ПРОКУРОРА МАРТЫ КОАКЛИ

Я с удовольствием представляю данное пособие, которое поможет вам понять некоторые важные законы, защищающие права рабочих.



Генеральная прокуратура штата следит за исполнением многих законов, регламентирующих условия работы, включая выплату зарплаты, сверхурочных, минимальной оплаты труда, существующую ставку и трудоустройство молодежи.

Сотрудники специальной горячей линии ответят на ваши вопросы о законах, описанных в данном пособии, и, в случае необходимости, помогут оформить жалобу. Номер горячей линии (617) 727-3465, часы работы: с понедельника по пятницу, с 9:00 до 17:00.

Я очень советую вам прочитать данное пособие и ознакомиться с законами, которые защищают вас на вашем рабочем месте.

Сердечно Ваша,

Марта Коакли
Генеральный прокурор штата
Массачусетс

ЗАКОНЫ И ПРАВИЛА

МИНИМАЛЬНАЯ ЗАРАБОТНАЯ ПЛАТА M.G.L. с. 151, п. 1 и 2

Минимальная заработная плата в штате составляет \$8.00 в час и относится к большей части профессий частного сектора. Профессии, к которым минимальная зарплата не относится, перечислены во 2-ом параграфе настоящего закона.

РАБОТНИКИ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА M.G.L. с. 151, п. 2A

Минимальная заработная плата для работников сельского хозяйства составляет \$1.60 в час. Возможно, федеральные законы допускают более высокую ставку. За дополнительной информацией обращайтесь в Федеральное Министерство труда по Интернету или по телефону: www.wagehour.dol.gov или (617) 624-6700.

ЧАЕВЫЕ M.G.L. с. 149, п. 152A

Заработная плата работников, получающих чаевые, может составлять \$2.63 в час, если: они регулярно получают чаевые на сумму более \$20.00 в месяц, и если их почасовые чаевые, прибавленные к \$2.63 в час, в среднем составляют в сумме не менее \$8.00 в час.

Чаевые принадлежат официанту(ам), обслуживающему персоналу или бармену(ам), которые оказывают услуги непосредственно клиенту(ам). Никакие другие работники, менеджеры или руководители не могут добиваться, требовать, просить или в любой форме принимать оплату, полученную от чаевых.

СВЕРХУРОЧНЫЕ M.G.L. с. 151, п. 1A

Как правило, работодатель, который разрешает или требует, чтобы его работник работал более 40 часов в неделю, обязан платить данному работнику зарплату, как минимум, в 1 ½ раза выше его обычной зарплаты за все часы сверх 40.

Например, если работник обычно зарабатывает \$8.00 в час, то его ставка за сверхурочную работу будет \$12.00 в час. [\$8.00 (обычная ставка) + \$4.00 (половина обычной ставки) = \$12.00 (сверхурочная ставка)]

Законы, регулирующие оплату сверхурочных, содержат список из 20 категорий работ, за которые оплата сверхурочных не требуется.

Даже если у вас нет прав на сверхурочные по законам штата, такое право на сверхурочные может у вас быть по федеральным законам. За дополнительной информацией обращайтесь в Федеральное Министерство труда по Интернету или по телефону: www.dol.gov/esa or call (617) 624-6700.

ВЫПЛАТА ЗАРАБОТНОЙ ПЛАТЫ M.G.L. с. 149, п. 148

Термин "заработная плата" включает в себя оплату за рабочие часы, чаевые, отпускные, оплату за праздничные дни и комиссионные, как определено в параграфе 148.

Работодатели обязаны выплачивать заработную плату работникам в следующие периоды времени:

- Если работник работает 5 или 6 дней в календарную неделю, заработная плата должна выплачиваться в течение 6 дней, начиная с последнего рабочего дня.
- Если работник работает 7 дней или менее, чем 5 дней в календарную неделю, заработная плата должна выплачиваться в течение 7 дней, начиная с последнего рабочего дня.

Заработная плата работникам, которые оставляют свою работу (увольняются/подают в отставку) по собственному желанию, должна производиться в полном объеме в следующий обычный день получения. Если обычного дня получения не существует, то не позднее следующего воскресенья.

Заработная плата работникам, которые оставляют свою работу не по собственному желанию (сокращаются/увольняются), должна производиться в полном объеме в день увольнения.

ВЫЧЕТЫ M.G.L. с. 149, п.150A

Как правило, работодатели могут удерживать только федеральные и штатные налоги, налог на социальное страхование и делать любые другие вычеты из зарплаты, которые требуются или разрешаются законом.

Кроме случаев, предусмотренных законодательством, вычеты, которые делает работодатель, не могут сокращать заработную плату работника ниже уровня минимальной почасовой заработной платы.

ПЛАТА ЗА ОТЧЕТНЫЙ ПЕРИОД 455 CMR 2.03(1)

Если работник: (1) должен работать три или более часов; (2) приходит на работу во время и готов выполнить свою работу; и (3) отпущен(а) домой работодателем до того, как прошли его или её рабочие часы; то данный работник должен получить заработную плату, как минимум, за три часа и по ставке не менее, чем \$8.00 в час.

Это положение не распространяется на организации, получившие статус благотворительных по Кодексу налоговой службы.

ВРЕМЯ НА ДОРОГУ 455 CMR 2.03(4)

Время, которое обычно тратится работником на дорогу от дома до работы, не считается рабочим временем и не оплачивается. Однако, если для удобства работодателя требуется, чтобы работник, который обычно работает на одном закрепленном месте, приехал на работу в другое место, то данный работник получит заработную плату за все время на дорогу сверх времени, которое он обычно тратит на дорогу от дома до работы. Если работник вынужден переждать с одного места на другое после начала или до конца рабочего дня, то он получит заработную плату за все время на дорогу.

КВИТАНЦИИ M.G.L. с. 149, п. 148

Работодатели обязаны в день получения выдавать каждому работнику квитанции о выплате зарплаты, в которых указаны имя работника, имя работодателя, дата чека (включая день, месяц и год), количество часов, отработанных за отчетный период, почасовая ставка оплаты и вычеты, сделанные за этот период.

Почасовые работники должны получать зарплату каждую неделю или раз в две недели.

Работодатель обязан предупредить работников в письменном виде, что он переходит на другой график выплаты заработной платы, с оплаты раз в неделю на оплату раз в две недели, по меньшей мере, за 90 дней до этого.

ЗАКОНЫ И ПРАВИЛА

ЗАКОН О НЕОПЛАЧЕННОМ ОТПУСКЕ ПО НЕОБХОДИМОСТИ

M.G.L. с. 149, п. 52D

Некоторые работники имеют право на 24 часа неоплаченного отпуска в общей сложности в течение 12-месячного периода для того, чтобы:

- (1) Принять участие в школьных мероприятиях, непосредственно связанных с учебой и воспитанием сына или дочери этого работника, таких как родительское собрание или собеседование в новой школе.
- (2) Отвезти сына или дочь этого работника на обычный приём к врачу или стоматологу, для, например, медосмотра или чтобы поставить прививки.
- (3) Отвезти престарелого родственника этого работника на обычный приём к врачу, стоматологу или к другому специалисту, чьи услуги необходимы для ухода за ним, например, в дом престарелых или пансионат для пожилых лиц.

Работники имеют право на 24 часа отпуска, если: у их работодателя работает 50 или более работников; они работают на этого работодателя, по меньшей мере, 12 месяцев; и данный работник отработал у этого работодателя, в предыдущие 12 месяцев, по меньшей мере, 1,250 часов.

ПРАВО РАБОТНИКА НА ОБРАЩЕНИЕ В СУД

Работники имеют право в частном порядке предъявлять своим работодателям судебные иски от своего имени и от имени работников, которые находятся в такой же ситуации, согласно следующим нормам трудового права: M.G.L. Глава 149, параграфы 27, 27F, 27G, 27H, 33E, 52D, 148, 148A, 148B, 150, 150C, 152, 152A, 159C; и Глава 151, параграфы 1B, 19 и 20.

Работники, выигравшие иск, имеют право на выплату по задолженности заработной платы, возмещение убытков в тройном размере, оплату адвоката и судебных издержек.

За нарушения Главы 149 и Главы 151, параграф 19, работники должны сначала направить жалобу в Генеральную прокуратуру (и подождать 90 дней или получить разрешение Генерального прокурора на подачу частного иска до истечения 90-дневного срока) и только потом обращаться в

суд. Любой иск по данным нарушениям должен быть подан в суд в течение трех лет после данных нарушений.

За нарушения Главы 151, параграф 1B и 20 (законы об оплате сверхурочных часов и минимальной заработной плате), работники не должны подавать жалобу в Генеральную прокуратуру, но должны направить жалобу в суд в течение двух лет после того как нарушение имело место.

ОБЕДЕННЫЕ ПЕРЕРЫВЫ

M.G.L. с. 149, п. 100 и 101

Лица, работающие последовательно в течение 6 часов в день, имеют право на 30-минутный перерыв. Во время обеденного перерыва работники освобождаются от всех обязанностей и получают разрешение отлучиться с места работы.

Если работник добровольно отказывается от своего перерыва, ему или ей оплачивается время обеденного перерыва, в которое он или она работали.

Исключения из закона об обеденном перерыве содержатся в параграфе 101.

ДЕТСКИЙ ТРУД

M.G.L. с. 149, п. 56-105

К работникам младше 18 лет, относятся особые законы. Эти законы регламентируют количество рабочих часов для несовершеннолетних и запрещают использовать несовершеннолетних для работы в некоторых опасных профессиях. Дополнительную информацию об этих законах можно найти на сайтах www.mass.gov/ago/youthemployment или www.laborlowdown.com.

Разрешение на работу: подростки младше 18 лет должны заполнить заявление на получение разрешения на работу и получить разрешение на работу до начала работы. Дополнительную информацию о том, как получить такое разрешение, можно найти на сайте Отдела охраны труда: www.mass.gov/dos.

РЕСУРСЫ

OFFICE OF ATTORNEY GENERAL MARTHA COAKLEY
FAIR LABOR DIVISION
[ОТДЕЛ ТРУДОВОГО ПРАВА]

ГЕНЕРАЛЬНОЙ ПРОКУРАТУРЫ ШТАТА МАССАЧУСЕТС
(617) 727-3465*
(617) 727-4765 (TTY)
www.mass.gov/ago
www.mass.gov/ago/youthemployment
www.laborlowdown.com

MASSACHUSETTS DIVISION OF OCCUPATIONAL SAFETY
[ОТДЕЛ ОХРАНЫ ТРУДА ШТАТА МАССАЧУСЕТС]
(617) 626-6975
www.mass.gov/dos

MASSACHUSETTS DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH (DPH)
[ДЕПАРТАМЕНТ ОБЩЕСТВЕННОГО ЗДРАВООХРАНЕНИЯ ШТАТА МАССАЧУСЕТС]
(617) 624-6000
www.mass.gov/dph

MASSACHUSETTS COMMISSION AGAINST DISCRIMINATION
(MCAD)
[КОМИССИЯ ПО БОРЬБЕ С ДИСКРИМИНАЦИЕЙ ШТАТА МАССАЧУСЕТС]
(617) 994-6000
www.mass.gov/mcad

U.S. DEPARTMENT OF LABOR
WAGE AND HOUR DIVISION
[МИНИСТЕРСТВО ТРУДА США]
ОТДЕЛ ПО ЗАРАБОТНОЙ ПЛАТЕ И РАБОЧИМ ЧАСАМ
1-866-4-USWAGE
1-877-889-5627 (TTY)
www.dol.gov/esa/whd

U.S. EQUAL EMPLOYMENT
OPPORTUNITY COMMISSION (EEOC)
[КОМИССИЯ США ПО ОБЕСПЕЧЕНИЮ РАВНЫХ УСЛОВИЙ НАЙМА]
(617) 565-3200
www.eeoc.gov

U.S. OCCUPATIONAL SAFETY AND
HEALTH ADMINISTRATION (OSHA)
[УПРАВЛЕНИЕ ОХРАНЫ ТРУДА США]
(617) 565-9860
www.osha.gov

ГЕНЕРАЛЬНЫЙ ПРОКУРОР
МАРТА КОАКЛИ

Пособие:
права и
обязанности на
рабочем месте



COMMONWEALTH OF MASSACHUSETTS

One Ashburton Place
Boston, MA 02108
(617) 727-2200
www.mass.gov/ago

Guide to Workplace Rights and Responsibilities,
Russian Translation